BILAG

[UDKAST] AFTALE
MELLEM DEN EUROPÆISKE UNION OG FOLKEREPUBLIKKEN KINAS REGERING
OM SAMARBEJDE OM OG BESKYTTELSE AF GEOGRAFISKE BETEGNELSER

FOLKEREPUBLIKKEN KINAS REGERING på den ene side,

og

DEN EUROPÆISKE UNION på den anden side,

i det følgende under ét benævnt "parterne",

SOM TAGER I BETRAGTNING, at parterne er enige om indbyrdes at fremme et harmonisk samarbejde om og udvikling af geografiske betegnelser som defineret i artikel 22, stk. 1, i aftalen om handelsrelaterede intellektuelle ejendomsrettigheder (TRIPS-aftalen), og at fremme handelen med produkter med disse geografiske betegnelser med oprindelse i parternes respektive områder,

HAR BESLUTTET AT INDGÅ DENNE AFTALE:

Artikel 1
Aftalens anvendelsesområde

1. Denne aftale finder anvendelse på samarbejde om og beskyttelse af geografiske betegnelser for produkter med oprindelse i parternes områder.
2. Parterne er enige om at overveje at udvide anvendelsesområdet for de geografiske betegnelser, der er omfattet af denne aftale efter dens ikrafttræden, til andre produktklasser af geografiske betegnelser, som ikke er omfattet af anvendelsesområdet for den i artikel 2 omhandlede lovgivning, navnlig håndværk, under hensyntagen til parternes lovgivningsmæssige udvikling.

Med henblik på de i artikel 1, stk. 2, første afsnit, omhandlede formål har parterne i bilag VII anført betegnelser på produkter, der har oprindelse i og er beskyttet på deres område, og som efter udvidelsen af denne aftales anvendelsesområde prioriteres med henblik på beskyttelse i overensstemmelse med procedurerne i denne aftales artikel 3.

Parterne tager de fremskridt, der er gjort med at udvide denne aftales beskyttelsesområde, op til fornyet gennemgang senest to år efter datoen for denne aftales ikrafttræden og foretager derefter hvert andet år en gennemgang.

Artikel 2
Eksisterende geografiske betegnelser

1. Parterne konkluderer, at deres respektive lovgivning, der er opført i bilag I til denne aftale, fastlægger de væsentlige elementer i proceduren for registrering og beskyttelse af geografiske betegnelser som defineret i artikel 22, stk. 1, i TRIPS-aftalen.

Parterne er enige om, at de væsentlige elementer, der er omhandlet i artikel 2, stk.1, første afsnit, er følgende:

* + - 1. et eller flere registre over geografiske betegnelser, der er beskyttet i det pågældende område
			2. en administrativ procedure til kontrol af, at en geografisk betegnelse identificerer en vare som havende oprindelse på en parts område eller i en region eller lokalitet på dette område, og hvis kvalitet, omdømme eller andre egenskaber i alt væsentligt kan tilskrives dens geografiske oprindelse
			3. et krav om, at en registreret betegnelse svarer til et bestemt produkt eller produkter, for hvilke der foreligger en produktspecifikation, som kun kan ændres ved en administrativ procedure
			4. bestemmelser om kontrol med produktion
			5. håndhævelse af beskyttelsen af registrerede betegnelser gennem iværksættelse af passende administrative foranstaltninger fra de offentlige myndigheders side
			6. producenter, der er etableret i området og underkaster sig kontrolordningen, har ret til at markedsføre produkter, der bærer den beskyttede betegnelse, under forudsætning af at de overholder produktspecifikationerne
			7. en indsigelsesprocedure, der gør det muligt at tage højde for tidligere brugeres legitime interesser, uanset om de pågældende betegnelser er beskyttet som en form for intellektuel ejendomsret eller ej.
1. Efter at have undersøgt de tekniske specifikationer, der er fastsat i formularen i bilag II, for Folkerepublikken Kinas geografiske betegnelser, der er opført i bilag III, og som Folkerepublikken Kina har registreret inden for rammerne af dens lovgivning, der er opført i bilag I, forpligter Den Europæiske Union sig til at beskytte disse geografiske betegnelser på minimum det beskyttelsesniveau, der er fastsat i denne aftale.
2. Efter at have undersøgt de tekniske specifikationer, der er fastsat i formularen i bilag II, for Den Europæiske Unions geografiske betegnelser, der er opført i bilag IV, og som Den Europæiske Union har registreret inden for rammerne af dens lovgivning, der er opført i bilag I, forpligter Folkerepublikken Kina sig til at beskytte disse geografiske betegnelser på minimum det beskyttelsesniveau, der er fastsat i denne aftale.
3. Denne artikel finder anvendelse, uden at den tilsidesætter nogen af parternes tidligere forpligtelser som følge af anvendelsen af TRIPS-aftalens artikel 3 om national behandling.

Artikel 3
Tilføjelse af geografiske betegnelser

1. Med hensyn til geografiske betegnelser, der er opført i bilag V eller VI, er parterne enige om, at de vil blive behandlet i overensstemmelse med indholdet i denne aftale inden for de første fire år efter aftalens ikrafttræden[[1]](#footnote-1).
2. Tilføjelser til de geografiske betegnelser, der er opført i bilag III og IV, underkastes efter gennemgang af de tekniske specifikationer, der er fastsat i bilag II, de relevante procedurer, der er omhandlet i artikel 10, stk. 3[[2]](#footnote-2).

Artikel 4
Rækkevidden af beskyttelsen af geografiske betegnelser[[3]](#footnote-3)

1. For så vidt angår de geografiske betegnelser, der er opført i bilag III eller IV, herunder de geografiske betegnelser, der tilføjes i henhold til denne aftales artikel 3, beskytter hver part dem mod[[4]](#footnote-4):
	* + 1. anvendelse af alle sådanne midler i betegnelsen eller præsentationen af en vare, som angiver eller antyder, at den pågældende vare har oprindelse i et andet geografisk område end det virkelige oprindelsessted, på en måde, som vildleder offentligheden med hensyn til varens geografiske oprindelse
			2. enhver anvendelse af en geografisk betegnelse som identifikation af et identisk eller lignende produkt, der ikke har sin oprindelse det sted, som den pågældende geografiske betegnelse angiver, også selv om varens virkelige oprindelse er angivet, eller den geografiske betegnelse benyttes i oversættelse, transskription[[5]](#footnote-5) eller translitteration eller ledsages af udtryk såsom "art", "type", "stil", "efterligning" eller lignende, og
			3. enhver anvendelse af en geografisk betegnelse til identifikation af et identisk eller lignende produkt, der ikke er i overensstemmelse med den beskyttede betegnelses produktspecifikation.
2. For så vidt angår helt eller delvis enslydende geografiske betegnelser ydes der beskyttelse til hver enkelt betegnelse. En geografisk betegnelse, der, selv om den i bogstavelig forstand er sand med hensyn til det område, den region eller den lokalitet, hvori varerne har oprindelse, giver offentligheden et falsk indtryk af, at varerne har oprindelse på et andet område, beskyttes ikke.

Hver part konsulterer om muligt den anden part inden fastlæggelse af de praktiske regler for, hvorledes de pågældende enslydende angivelser skelnes fra hinanden, idet der tages hensyn til behovet for at sikre, at de berørte producenter får en ensartet behandling, og at forbrugerne ikke vildledes.

1. For så vidt angår tilføjelse af geografiske betegnelser i henhold til artikel 3 er en part ikke forpligtet til som geografisk betegnelse at beskytte en betegnelse, der er i strid med betegnelsen for en plantesort eller en dyrerace og derfor vil kunne vildlede forbrugerne med hensyn til produktets virkelige oprindelse.
2. Hvis en part i forbindelse med forhandlinger med et tredjeland påtænker at beskytte en geografisk betegnelse fra tredjelandet, og den pågældende betegnelse er enslydende med en geografisk betegnelse hos den anden part, der er beskyttet i henhold til denne aftale, underrettes sidstnævnte part herom og får lejlighed til fremsætte sine bemærkninger, inden betegnelsen beskyttes.
3. Intet i denne aftale kan forpligte en part til at beskytte en af den anden parts geografiske betegnelser, hvis den ikke er eller ophører med at være beskyttet i oprindelseslandet eller er gået af brug i dette land. Hver part underretter den anden part, hvis en af dens geografiske betegnelser ophører med at være beskyttet i oprindelseslandet eller er gået af brug i det pågældende land.
4. Denne aftale indskrænker på ingen måde en persons ret til i forbindelse med handel at anvende sit eget navn eller sin forgængers navn, medmindre et sådant navn anvendes på en måde, der kan vildlede offentligheden.

Artikel 5
Ret til at anvende geografiske betegnelser

1. En geografisk betegnelse, der er beskyttet i henhold til denne aftale, kan anvendes på ethvert lovligt produkt, som er i overensstemmelse med den tekniske specifikation for denne geografiske betegnelse, og som opfylder alle kravene i den relevante lovgivning hos den part, som den geografiske betegnelse har oprindelse i, som opført i bilag I.
2. Når en geografisk betegnelse er beskyttet i henhold til denne aftale, kan de produkter, der er omfattet af denne geografiske betegnelse, forsynes med de officielle symboler for den anden parts geografiske betegnelse på den pågældende parts område i overensstemmelse med den relevante lovgivning, der er opført i bilag I.

Geografiske betegnelser, der er opført i bilag III, optages i det relevante EU-register med virkning fra datoen for denne aftales ikrafttræden[[6]](#footnote-6). Produkter, der er omfattet af en geografisk betegnelse, som er beskyttet i henhold til denne aftale og opført i bilag III, herunder de geografiske betegnelser, der er opført i bilag III i overensstemmelse med denne aftales artikel 3, kan forsynes med det europæiske symbol svarende til en beskyttet oprindelsesbetegnelse eller en beskyttet geografisk betegnelse på Unionens område. Efter en vurdering i hvert enkelt tilfælde beslutter EU at indføre de geografiske betegnelser, der er opført i bilag III, herunder de geografiske betegnelser, der er opført i bilag III i overensstemmelse med denne aftales artikel 3, i det relevante EU-register, enten som en beskyttet oprindelsesbetegnelse eller en beskyttet geografisk betegnelse. Disse geografiske betegnelser indarbejdes i registret fra datoen for anvendelsen af denne afgørelse.

For så vidt angår de geografiske betegnelser, der er opført i bilag IV, kan de symboler, der svarer til de produkter med geografiske betegnelser, der er fastsat i Folkerepublikken Kinas lovgivning, anvendes.

Når en geografisk betegnelse er beskyttet i henhold til denne aftale, kan de produkter, der er omfattet af denne geografiske betegnelse, forsynes med de officielle symboler i overensstemmelse med oprindelsespartens lovgivning, der er opført i bilag I, på den anden parts område, forudsat at sidstnævntes almindelige mærkningskrav er opfyldt.

Dette stykke berører ikke hver parts ret til at indføre eller opretholde en ordning til godkendelse af anvendelsen af officielle symboler for geografiske betegnelser med oprindelse i dens område.

1. Når en geografisk betegnelse er beskyttet i henhold til denne aftale, skal en brugers anvendelse af en sådan beskyttet betegnelse på den anden parts område ikke være underlagt administrativ godkendelse af brugerne eller yderligere administrative udgifter. Rettighedshaveren eller kontrolorganet af en geografisk betegnelse opfordres til at give den anden parts kompetente myndigheder en liste over brugere med henblik på at lette håndhævelsen i henhold til denne aftale.

Artikel 6
Forhold til varemærker

1. Parterne afslår eller ugyldiggør på eget initiativ eller efter anmodning fra en berørt part registreringen af et varemærke, der består af[[7]](#footnote-7) en geografisk betegnelse eller en oversættelse eller transskription heraf, for identiske eller lignende produkter, der ikke har den oprindelse, der er angivet for den pågældende geografiske betegnelse, i overensstemmelse med deres respektive regler, forudsat at ansøgningen om registrering af varemærket er indgivet efter datoen for beskyttelse af de geografiske betegnelser, der er opført i bilag III eller IV, eller efter datoen for ansøgning om beskyttelse af de geografiske betegnelser, der er omhandlet i denne aftales artikel 3, i det pågældende område.
2. Parterne afslår eller ugyldiggør også på eget initiativ eller efter anmodning fra en berørt part registreringen af et varemærke, der angiver, at den pågældende vare kommer fra et geografisk område, der ikke er det virkelige oprindelsessted i forhold til identiske eller lignende produkter, forudsat at ansøgningen om registrering af varemærket er indgivet efter datoen for beskyttelse af de geografiske betegnelser, der er opført i bilag III eller IV, eller efter datoen for ansøgning om beskyttelse af de geografiske betegnelser, der er omhandlet i denne aftales artikel 3, i det pågældende område[[8]](#footnote-8).
3. Intet i denne aftale forpligter en part til at beskytte en geografisk betegnelse fra den anden part i henhold til denne aftale, hvis beskyttelsen set i relation til et anset eller velkendt varemærke vil kunne vildlede forbrugerne med hensyn til produktets virkelige identitet.
4. Beskyttelsen af de geografiske betegnelser, der er opført i bilag III og IV til denne aftale, berører ikke den fortsatte brug og fornyelse af et varemærke, som der i god tro er indgivet ansøgning for, som er registreret, eller som er blevet oprettet ved brug, hvis der er mulighed herfor i den pågældende parts lovgivning forud for datoen for beskyttelse af de geografiske betegnelser, der er anført i bilag III eller IV, eller forud for datoen for ansøgning om beskyttelse af de geografiske betegnelser, der er omhandlet i denne aftales artikel 3.

De i artikel 6, stk. 4, første afsnit, omhandlede varemærker kan fortsat anvendes og fornyes, forudsat at der i parternes lovgivning om varemærker ikke findes nogen begrundelse for varemærkets ugyldighed eller fortabelse af rettigheder. Det er underforstået, at beskyttelsen af geografiske betegnelser kan ske i henhold til anden lovgivning end varemærkelovgivning, f.eks. lovgivning om sui generis-beskyttelse af geografiske betegnelser.

Datoen for beskyttelse og datoen for ansøgning om beskyttelse fastsættes i overensstemmelse med stk. 5.

1. Med henblik på denne artikels stk. 1, 2 og 4 er "datoen for beskyttelse" og "datoen for ansøgning om beskyttelse" følgende:
* For geografiske betegnelser, der er opført i bilag III eller IV, er datoen for beskyttelse senest datoen for denne aftales ikrafttræden
* For geografiske betegnelser, som er opført i bilag V og VI, er datoen for ansøgning om beskyttelse datoen for aftalens ikrafttræden, og datoen for beskyttelse er senest datoen for ikrafttrædelsen af den pågældende ændring af bilag III eller bilag IV
* For geografiske betegnelser som omhandlet i artikel 3, stk. 2, anvendes datoen for offentliggørelsen af beskyttelsen af den geografiske betegnelse som datoen for ansøgningen om beskyttelse af den pågældende geografiske betegnelse, og datoen for beskyttelsen er senest datoen for ikrafttrædelsen af den pågældende ændring af bilag III eller bilag IV.
1. For så vidt angår geografiske betegnelser, der er opført i bilag V og VI på datoen for denne aftales ikrafttræden, afvises de varemærker, der søges registreret efter denne aftales ikrafttræden, og som svarer til en af de situationer, der er omhandlet i stk. 1.

For så vidt angår geografiske betegnelser, der er opført i bilag III på datoen for denne aftales ikrafttræden, formodes de varemærker, der søges registreret i den Europæiske Union mellem datoen for offentliggørelsen af indsigelsen og datoen for denne aftales ikrafttræden, og som svarer til en af de situationer, der er omhandlet i stk. 1, at være søgt registreret i ond tro.

For så vidt angår geografiske betegnelser, der er opført i bilag IV på datoen for denne aftales ikrafttræden, afvises de varemærker, der søges registreret i Folkerepublikken Kina efter den 3. juni 2017, og som svarer til en af de situationer, der er omhandlet i stk. 1.

Artikel 7
Håndhævelse af beskyttelsen

Parterne håndhæver den beskyttelse, der er omhandlet i denne aftale, ved at deres myndigheder træffer passende foranstaltninger. De håndhæver også beskyttelsen efter anmodning fra en berørt part. Denne artikel berører ikke berørte parters ret til at anmode om retshåndhævelse.

Artikel 8
Generelle regler

1. Bestemmelserne i denne aftale berører ikke parternes tidligere forpligtelser i henhold til internationale aftaler om beskyttelse af geografiske betegnelser og håndhævelsen heraf.
2. Import, eksport og markedsføring af produkter med geografiske betegnelser, der er opført i bilag III eller IV, foregår i overensstemmelse med de love og forskrifter, der gælder på den parts område, hvor produkterne markedsføres.
3. Spørgsmål i forbindelse med registrerede produkters tekniske specifikationer behandles af det blandede udvalg, der nedsættes i henhold til artikel 10.
4. Oplysninger om geografiske betegnelser, navnlig tekniske specifikationer til registrering af en geografisk betegnelse, som fastsat i bilag II, herunder eventuelle fremtidige ændringer, undersøges og godkendes af partens myndigheder i det område, hvor den pågældende geografiske betegnelse har sin oprindelse.

Artikel 9
Gennemsigtighed og udveksling af oplysninger

1. Parterne holder, enten gennem det blandede udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 10, eller direkte gennem de etablerede kontaktpunkter, når det blandede udvalg ikke er i møde, kontakt om alle spørgsmål vedrørende denne aftales gennemførelse og funktion. Navnlig kan en part anmode den anden part om oplysninger vedrørende relevante love og bestemmelser, oplysninger om geografiske betegnelser og ændringer heraf samt oplysninger om, hvem der kan kontaktes angående kontrolbestemmelser. Kontaktpunkterne er også ansvarlige for at modtage den nødvendige dokumentation vedrørende de i bilagene opførte betegnelser.

Hver part udpeger og formidler det kontaktpunkt, der skal anvendes i de anliggender, der er omhandlet i første afsnit.

For Folkerepublikken Kinas regering er kontaktpunktet afdelingen for traktater og lovgivning i Kinas handelsministerium.

For Den Europæiske Union er kontaktpunktet Europa-Kommissionens Generaldirektorat for Landbrug og Udvikling af Landdistrikter.

1. Hver part kan offentliggøre oplysninger om geografiske betegnelser som omhandlet i artikel 8, stk. 4, herunder de tekniske specifikationer eller et sammendrag heraf, og om kontaktpunkter angående kontrolbestemmelser for den anden parts geografiske betegnelser, der er beskyttet i henhold til denne aftale.

Artikel 10
Det blandede udvalg

1. Parterne nedsætter herved et blandet udvalg, der består af repræsentanter for begge parter, til at overvåge aftalens gennemførelse og intensivere deres samarbejde og dialog om geografiske betegnelser.
2. Det blandede udvalg træffer afgørelse med konsensus. Det fastsætter selv sin forretningsorden. Det mødes mindst én gang om året, eller når parterne er enige herom, skiftevis i Den Europæiske Union og i Folkerepublikken Kina, på tidspunkter og steder og under forhold (herunder i form af videokonference), som parterne gensidigt aftaler, dog senest 90 dage efter begæringen.
3. Det blandede udvalg sørger også for, at denne aftale fungerer efter hensigten, og kan tage ethvert spørgsmål vedrørende denne aftales gennemførelse og funktion op til behandling. Det har navnlig ansvaret for:
	* + 1. at ændre bilag I for så vidt angår henvisningerne til parternes gældende ret og ændre denne aftales øvrige bilag
			2. at udveksle oplysninger om udviklingen i lovgivning og politik for så vidt angår geografiske betegnelser og andre spørgsmål af fælles interesse vedrørende geografiske betegnelser
			3. at udveksle oplysninger om geografiske betegnelser med henblik på at overveje, om de skal beskyttes i henhold til denne aftale.

Artikel 11
Samarbejde

Parterne er enige om at samarbejde med henblik på at støtte gennemførelsen af de tilsagn og forpligtelser, der indgås i henhold til denne aftale. Samarbejdet omfatter, men er ikke begrænset til:

* + - 1. at udveksle oplysninger med henblik på at støtte det blandede udvalgs arbejde
			2. at udveksle erfaringer med håndhævelse efter anmodning fra den anden part
			3. at opbygge kapacitet, herunder med hensyn til at håndhæve beskyttelsen og til forholdet mellem varemærker og geografiske betegnelser
			4. at udveksle oplysninger for at få denne aftale til at fungere så optimalt som muligt og
			5. at fremme og formidle oplysninger om geografiske betegnelser blandt eksempelvis erhvervskredse og civilsamfund samt oplyse forbrugere og rettighedshavere herom.

Artikel 12
Territorialt anvendelsesområde

Denne aftale gælder på den ene side for de områder, hvor traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde finder anvendelse, og på de betingelser, der er fastsat i disse traktater, og på den anden side på hele Folkerepublikken Kinas toldområde.

Artikel 13
Autentiske tekster

Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer på standardkinesisk og engelsk. Den bliver også oversat til bulgarsk, dansk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed. I tilfælde af uoverensstemmelser om fortolkningen gælder den engelske og kinesiske udgave.

Artikel 14
Ikrafttræden, varighed og ophør

1. Denne aftale træder i kraft på den første dag i den anden måned efter datoen for modtagelsen af den sidste notifikation fra parterne, hvormed de gennem diplomatiske kanaler skriftligt bekræfter, at deres respektive retlige procedurer, der er nødvendige for aftalens ikrafttræden, er afsluttet.
2. Parterne kan ændre aftalen efter gensidig skriftlig aftale. En ændring af denne aftale træder i kraft den første dag i den anden måned efter parternes skriftlige samtykke. Ændringer af bilagene finder sted ved en afgørelse truffet af det blandede udvalg, som er nedsat i henhold til artikel 10.
3. Hver af parterne kan opsige denne aftale med et års skriftligt varsel via diplomatiske kanaler.

**BILAG I**
**Parternes lovgivning**

Del A
Folkerepublikken Kinas lovgivning

Almindelige bestemmelser i Folkerepublikken Kinas civillov

Folkerepublikken Kinas varemærkelov

Folkerepublikken Kinas lov om produktkvalitet

Folkerepublikken Kinas standardiseringslov

Folkerepublikken Kinas lov om landbrug

Folkerepublikken Kinas lov om landbrugsprodukters kvalitet og sikkerhed

Retsforskrifter til gennemførelse af Folkerepublikken Kinas varemærkelov

Foranstaltninger til registrering og forvaltning af kollektivvaremærker og certificeringsvaremærker (bekendtgørelse fra den tidligere statsadministration for industri og handel nr. 6)

Retsforskrifter for anerkendelse og beskyttelse af velkendte varemærker (bekendtgørelse fra den tidligere statsadministration for industri og handel nr. 66)

Retsforskrifter for beskyttelse af produkter med geografiske betegnelser (bekendtgørelse fra Folkerepublikken Kinas tidligere generaladministration for kvalitetsovervågning, inspektion og karantæne nr. 78)

Foranstaltninger til beskyttelse af udenlandske produkter med geografiske betegnelser

Foranstaltninger til forvaltning af geografiske betegnelser for landbrugsprodukter

Retsforskrifter for registreringstilsynsførende for udenlandske landbrugsprodukter med geografiske betegnelser

Del B
Den Europæiske Unions lovgivning

Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 af 21. november 2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer

Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 og gennemførelsesbestemmelserne hertil

Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 251/2014 af 26. februar 2014 om definition, beskrivelse, præsentation, mærkning og beskyttelse af geografiske betegnelser for aromatiserede vinprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 1601/91

Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2019/787 af 17. april 2019 om definition, beskrivelse, præsentation og mærkning af spiritus, brugen af betegnelser for spiritus i præsentation og mærkning af andre fødevarer, beskyttelse af geografiske betegnelser for spiritus, brugen af landbrugsethanol og landbrugsdestillater i alkoholholdige drikkevarer samt om ophævelse af forordning (EF) nr. 110/2008

**BILAG II**
**TEKNISKE SPECIFIKATIONER**
**REGISTRERING AF EN GEOGRAFISK BETEGNELSE**

**1. Geografisk betegnelse**

[Indsæt det navn eller de navne, der er registreret i oprindelseslandet og de tilsvarende betegnelser skrevet med latinske bogstaver, herunder en oversættelse til orientering]

**2. Kategori af produkt, hvis betegnelse er beskyttet**

[Oprindelsesparten anfører den kategori, som den geografiske betegnelse tilhører i den nationale lovgivning]

**3. Ansøger**

[Indsæt navn og adresse på ansøgeren/producentgruppen eller sammenslutningen]

**4. Beskyttelse i Kina/Den Europæiske Unions oprindelsesmedlemsstat**

[Indsæt den tidligste dato for beskyttelse hos den relevante kompetente myndighed og vedlæg bevis for beskyttelse]

**5. Beskrivelse af produktet**

[Indsæt en kort teknisk beskrivelse (type, form, vægt, størrelse, farve, smag, fysiske og/eller kemiske egenskaber osv.) af det færdige produkt, som betegnelsen finder anvendelse på. For forarbejdede produkter fremlægges også oplysninger om råvarerne.

For vin og spiritus fremlægges oplysninger om råvarer, alkoholindhold og fysisk udseende. For vin angives druesorten, om det er en rødvin eller hvidvin, og om det er en stille vin eller mousserende vin.]

[For registrering som en beskyttet oprindelsesbetegnelse indsættes en henvisning til, at de betingelser vedrørende foder (for animalske produkter) og råvarer, der er fastsat i den relevante EU-lovgivning, er overholdt]

**6. Kort angivelse af det geografiske områdes afgrænsning**

[Indsæt en beskrivelse af afgrænsningen af det geografiske område og en beskrivelse af de specifikke produktionstrin, som skal finde sted i det afgrænsede geografiske område.]

[For registrering som beskyttet oprindelsesbetegnelse indsættes en henvisning, der viser, at alle produktionsaktiviteter finder sted i det geografiske område.]

**7. Tilknytning til det geografiske område**

[Kort beskrivelse af sammenhængen mellem det geografiske område og produktets specifikke kvalitet, omdømme eller andre kendetegn; det bør f.eks. fremgå, på hvilken måde produktets kendetegn skyldes det geografiske område, og hvilke naturlige (f.eks. jordbunds- og klimaforhold), menneskelige og andre elementer (f.eks. produktets omdømme og fremstillingstraditioner) der giver produktet sin egenart i forhold til produkter i samme kategori, som fremstilles i andre geografiske områder.]

[For registrering som en beskyttet oprindelsesbetegnelse indsættes en henvisning til, at de betingelser vedrørende tilknytningen (produktets kvaliteter eller kendetegn kan udelukkende eller i det væsentlige tilskrives et bestemt geografisk miljø), der er fastsat i den relevante EU-lovgivning, er overholdt]

**8. Særlige regler for mærkning (eventuelt)**

[Regler eller administrative regler for ansøgeren/producentsammenslutningen om mærkning og/eller anvendelse af de officielle symboler for den geografiske betegnelse på produktet.]

**9. Kontrolorgan/kontrolmyndighed, der er ansvarlig for at kontrollere, at produktspecifikationerne overholdes**

**BILAG III**
**Geografiske betegnelser for produkter med oprindelse i Folkerepublikken Kina, jf. artikel 2, stk. 2**

| Betegnelsen som registreret i Folkerepublikken Kina | Betegnelsen skrevet med latinske bogstaver | Produkttype | Oversættelse til orientering |
| --- | --- | --- | --- |
| 安吉白茶 | Anji Bai Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde ("traktaten") (krydderier m.m.) — te | Anji White Tea |
| 安溪铁观音 | Anxi Tie Guan Yin | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Anxi Tie Guan Yin |
| 保山小粒咖啡 | Baoshan Xiao Li Ka Fei | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — kaffe | Baoshan Arabica Coffee |
| 赣南脐橙 | Gannan Qi Cheng | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — frugt | Gannan Navel Orange |
| 霍山黄芽 | Huoshan Huang Ya | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te  | Huoshan Yellow Bud Tea |
| 郫县豆瓣 | Pixian Dou Ban | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — bønnepasta | Pixian Bean Paste |
| 普洱茶 | Pu’er Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Pu'er Tea |
| 山西老陈醋 | Shanxi Lao Chen Cu | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — eddike  | Shanxi Aged Vinegar |
| 烟台苹果 | Yantai Ping Guo | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — frugt | Yantai Apple |
| 坦洋工夫 | Tanyang Gong Fu | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Tanyang Gongfu Black Tea |
| 白城绿豆 | Baicheng Lü Dou | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — bønner  | Baicheng Mung Bean |
| 肇源大米 | Zhaoyuan Da Mi | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — ris | Zhaoyuan Rice |
| 婺源绿茶 | Wuyuan Lü Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Wuyuan Green Tea |
| 福州茉莉花茶 | Fuzhou Mo Li Hua Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Fuzhou Jasmine Tea |
| 房县香菇 | Fangxian Xiang Gu | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — svampe | Fangxian Mushroom  |
| 南丰蜜桔 | Nanfeng Mi Ju | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — frugt | Nanfeng Sweet Orange |
| 苍山大蒜 | Cangshan Da Suan | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — hvidløg | Cangshan Garlic |
| 房县黑木耳 | Fangxian Hei Mu Er | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — svampe | Fangxian Black Fungus |
| 凤冈锌硒茶 | Fenggang Xin Xi Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Fenggang Zinc Selenium Tea |
| 库尔勒香梨 | Ku’erle Xiang Li | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — frugt | Korla Pear |
| 邳州大蒜 | Pizhou Da Suan | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — hvidløg | Pizhou Garlic |
| 安岳柠檬 | Anyue Ning Meng | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — frugt | Anyue Lemon |
| 正山小种[[9]](#footnote-9) | Zhengshan Xiao Zhong | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Lapsang Souchong  |
| 兴化香葱 | Xinghua Xiang Cong | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — tørret purløg | Xinghua Chive |
| 六安瓜片 | Lu'an Guapian | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Lu'an Melon-seed-shaped Tea |
| 宜宾芽菜 | Yibin Ya Cai | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — bønnespirer (syltede grønsager) | Yibin Bean Sprout |
| 静宁苹果 | Jingning Ping Guo  | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — frugt | Jingning Apple |
| 安丘大姜 | Anqiu Da Jiang | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — ingefær | Anqiu Ginger |
| 建宁通心白莲 | Jianning Tong Xin Bai Lian | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet – lotusnødder | Jianning White Lotus Nut |
| 松溪绿茶 | Songxi Lü Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Songxi Green Tea |
| 罗平小黄姜 | Luoping Xiao Huang Jiang | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — ingefær | Luoping Yellow Ginger |
| 苍溪红心猕猴桃 | Cangxi Hong Xin Mi Hou Tao | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — frugt | Cangxi Red Kiwi Fruit |
| 庆元香菇 | Qingyuan Xiang Gu | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — svampe | Qingyuan Mushroom |
| 长寿沙田柚 | Changshou Sha Tian You | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — frugt | Changshou Shantian Pomelo |
| 凤凰单丛 | Fenghuang Dan Cong | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Fenghuang Single Cluster |
| 涪城麦冬 | Fucheng Mai Dong | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — rodknolde | Fucheng Ophiopogon japonicus |
| 狗牯脑 | Gou Gu Nao | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Gougunao Tea |
| 武夷山大红袍 | Wuyishan Da Hong Pao | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Mount Wuyi Da Hong Pao |
| 晋州鸭梨 | Jinzhou Ya Li | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — frugt | Jinzhou Pear  |
| 吐鲁番葡萄干 | Turpan Pu Tao Gan | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet – rosiner | Turpan Raisin |
| 安化黑茶 | Anhua Hei Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Anhua Dark Tea |
| 嵊泗贻贝 | Shengsi Yi Bei | Fisk, bløddyr, skaldyr, ferske, og produkter på basis heraf — muslinger | Shengsi Mussel |
| 辽中玫瑰 | Liaozhong Mei Gui | Blomster og prydplanter — blomster | Liaozhong Rose |
| 横县茉莉花茶 | Hengxian Mo Li Hua Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Hengxian Jasmine Tea |
| 蒲江雀舌 | Pujiang Que She | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Pujiang Que She Tea |
| 峨眉山茶 | Emeishan Cha  | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Mount Emei Tea |
| 朵贝茶 | Duobei Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Duobei Tea |
| 五常大米 | Wuchang Da Mi | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — ris | Wuchang Rice |
| 福鼎白茶 | Fuding Bai Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Fuding White Tea |
| 吴川月饼 | Wuchuan Yue Bing | Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk samt konfekturevarer — wienerbrød | Wuchuan Mooncake |
| 兴隆咖啡 | Xinglong Ka Fei | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — kaffe | Xinglong Coffee |
| 绍兴酒 | Shaoxing Jiu | Alkoholholdig risdrik | Shaoxing Rice Wine |
| 贺兰山东麓葡萄酒 | Helanshan Dong Lu Pu Tao Jiu | Vin  | Wine in Helan Mountain East Region |
| 桓仁冰酒 | Huanren Bing Jiu | Vin  | Huanren Icewine |
| 烟台葡萄酒 | Yantai Pu Tao Jiu | Vin  | Yantai Wine |
| 惠水黑糯米酒 | Huishui Hei Nuo Mi Jiu | Alkoholholdig risdrik | Huishui Black Glutinous Rice Wine |
| 西峡香菇 | Xixia Xiang Gu | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — svampe | Xixia Mushroom |
| 红崖子花生 | Hongyazi Hua Sheng | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — jordnødder | Hongyazi Peanut  |
| 武夷岩茶 | Wuyi Yan Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Wuyi Rock Tea |
| 英德红茶 | Yingde Hong Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Yingde Black Tea |
| 剑南春酒 | Jian Nan Chun Jiu/Jian Nan Chun Chiew | Spiritus | Jian Nan Chun Liquor |
| 高炉家酒（高炉酒） | Gao Lu Jia Jiu /Gao Lu Jiu | Spiritus | Gao Lu Jia Liquor/Gao Lu Liquor |
| 扳倒井酒 | Ban Dao Jing Jiu  | Spiritus | Ban Dao Jing Liquor |
| 沙城葡萄酒 | Shacheng Pu Tao Jiu  | Vin | Shacheng Wine |
| 茅台酒（贵州茅台酒） | Moutai Jiu（Kweichow Moutai Jiu）/Moutai Chiew（Kweichow Moutai Chiew） | Spiritus | Moutai Liquor/Kweichow Moutai Liquor |
| 五粮液 | Wu Liang Ye | Spiritus | Wuliangye Liquor |
| 盘锦大米 | Panjin Da Mi | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — ris | Panjin Rice |
| 吉县苹果 | Jixian Ping Guo  | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — frugt | Jixian Apple |
| 鄂托克阿尔巴斯山羊肉 | Etuoke Aerbasi Shan Yang Rou | Kød (og slagteaffald), fersk — ged | Otog Arbas Goat Meat |
| 扎兰屯黑木耳 | Zhalantun Hei Mu Er | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — svampe | Zhalantun Black Fungus  |
| 岫岩滑子蘑 | Xiuyan Hua Zi Mo | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — svampe | Xiuyan Pholiota Nameko |
| 东港大黄蚬 | Donggang Da Huang Xian | Fisk, bløddyr, skaldyr, ferske, og produkter på basis heraf — muslinger | Donggang Surf Clam |
| 东宁黑木耳 | Dongning Hei Mu Er | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — svampe | Dongning Black Fungus |
| 南京盐水鸭 | Nanjing Yan Shui Ya | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget, m.m.) — and | Nanjing Salted Duck |
| 千岛银珍 | Qiandao Yin Zhen | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Qiandao Rare Tea |
| 泰顺三杯香茶 | Taishun San Bei Xiang Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Taishun Three Cups of Incense Tea |
| 金华两头乌猪 | Jinhua Liang Tou Wu Zhu | Kød (og slagteaffald), fersk — svin | Jinhua Pig |
| 罗源秀珍菇 | Luoyuan Xiu Zhen Gu | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — svampe | Luoyuan Pleurotus Geesteranus |
| 桐江鲈鱼 | Tongjiang Lu Yu | Fisk, bløddyr, skaldyr, ferske, og produkter på basis heraf — fisk | Tongjiang Bass |
| 乐安竹笋 | Le'an Zhu Sun | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — grøntsager | Le'an Bamboo Shoots |
| 莒南花生 | Junan Hua Sheng | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — jordnødder | Junan Peanut |
| 文登苹果 | Wendeng Ping Guo | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — frugt | Wendeng Apple |
| 安丘大葱 | Anqiu Da Cong | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — grøntsager | Anqiu Chinese Onion |
| 香花辣椒 | Xianghua La Jiao | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — grøntsager | Xianghua Chilli |
| 麻城福白菊 | Macheng Fu Bai Ju | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Macheng Chrysanthemum Tea |
| 潜江龙虾 | Qianjiang Long Xia | Fisk, bløddyr, skaldyr, ferske, og produkter på basis heraf — krebs | Qianjiang Crayfish |
| 宜都宜红茶 | Yidu Yi Hong Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Yidu Black Tea |
| 大埔蜜柚 | Dapu Mi You | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — frugt | Tai Po Honey Pomelo |
| 桂平西山茶 | Guiping Xi Shan Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Guiping Xishan Tea |
| 百色芒果 | Baise Mang Guo | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — frugt | Baise Mango |
| 巫溪洋芋 | Wuxi Yang Yu | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — grøntsager | Wuxi Potato |
| 四川泡菜 | Sichuan Pao Cai | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — pickles | Sichuan Style Pickles |
| 纳溪特早茶 | Naxi Te Zao Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Naxi Early-Spring Tea |
| 普洱咖啡 | Pu’er Ka Fei | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — kaffe | Pu'er Coffee |
| 横山大明绿豆 | Hengshan Da Ming Lü Dou | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — bønner | Hengshan Daming Mung Bean |
| 眉县猕猴桃 | Meixian Mi Hou Tao | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — frugt | Meixian Kiwifruit |
| 天祝白牦牛 | Tianzhu Bai Mao Niu | Kød (og slagteaffald), fersk — yakokse | Tianzhu White Yak |
| 柴达木枸杞 | Chaidamu Gou Qi | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — gojibær  | Chaidamu Goji Berry |
| 宁夏大米 | Ningxia Da Mi | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — ris | Ningxia Rice |
| 精河枸杞 | Jinghe Gou Qi | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — gojibær  | Jinghe Goji Berry |

**BILAG IV**
**Geografiske betegnelser for produkter med oprindelse i Den Europæiske Union, jf. artikel 2, stk. 3**

| Betegnelsen som registreret i Den Europæiske Union | Betegnelsen skrevet med kinesiske tegn | Produkttype |
| --- | --- | --- |
| Cypern |
| Ζιβανία / Τζιβανία / Ζιβάνα / Zivania | 塞浦路斯鱼尾菊酒 | Spiritus |
| Tjekkiet |
| Českobudějovické pivo | 捷克布杰约维采啤酒 | Øl |
| Žatecký chmel | 萨兹啤酒花 | Andre produkter i bilag I til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde ("traktaten") (krydderier m.m.) — humle |
| Tyskland |
| Rheinhessen | 莱茵黑森葡萄酒 | Vin |
| Mosel | 摩泽尔葡萄酒 | Vin |
| Franken | 弗兰肯葡萄酒 | Vin |
| Münchener Bier | 慕尼黑啤酒 | Øl |
| Bayerisches Bier | 巴伐利亚啤酒 | Øl |
| Danmark |
| Danablu | 丹麦蓝乳酪 | Ost |
| Irland |
| Irish cream | 爱尔兰奶油利口酒 | Spiritus |
| Irish whiskey / Irish whisky / Uisce Beatha Eireannach | 爱尔兰威士忌 | Spiritus |
| Grækenland |
| Σάμος / Samos | 萨摩斯甜酒 | Vin |
| Σητεία Λασιθίου Κρήτης / Sitia Lasithiou Kritis | 西提亚橄榄油 | Fedtstoffer (smør, margarine, olier m.m.) — olivenolie |
| Ελιά Καλαμάτας / Elia Kalamatas | 卡拉马塔黑橄榄 | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — spiseoliven |
| Μαστίχα Χίου / Masticha Chiou | 希俄斯乳香 | Vegetabilske carbohydratgummier og naturharpikser — Tyggegummi |
| Φέτα / Feta[[10]](#footnote-10) | 菲达奶酪 | Ost |
| Spanien |
| Rioja | 里奥哈 | Vin |
| Cava | 卡瓦 | Vin |
| Cataluña | 加泰罗尼亚 | Vin |
| La Mancha | 拉曼恰 | Vin |
| Valdepeñas | 瓦尔德佩涅斯 | Vin |
| Brandy de Jerez | 雪莉白兰地 | Spiritus |
| Queso Manchego[[11]](#footnote-11) | 蒙切哥乳酪 | Ost |
| Jerez / Xérès / Sherry | 赫雷斯- 雪莉 / 雪莉 | Vin |
| Navarra | 纳瓦拉 | Vin |
| Valencia | 瓦伦西亚 | Vin |
| Sierra Mágina | 马吉那山脉 | Fedtstoffer (smør, margarine, olier m.m.) — olivenolie |
| Priego de Córdoba | 布列高科尔多瓦 | Fedtstoffer (smør, margarine, olier m.m.) — olivenolie |
| Frankrig |
| Alsace | 阿尔萨斯 | Vin |
| Armagnac | 雅文邑 | Spiritus |
| Beaujolais | 博若莱 | Vin |
| Bordeaux | 波尔多 | Vin |
| Bourgogne | 勃艮第 | Vin |
| Calvados | 卡尔瓦多斯 | Spiritus |
| Chablis | 夏布利 | Vin |
| Champagne | 香槟 | Vin |
| Châteauneuf-du-Pape | 教皇新堡 | Vin |
| Cognac / eau-de-vie de cognac / eau-de-vie des charentes  | 干邑/干邑葡萄蒸馏酒 /夏朗德葡萄蒸馏酒 | Spiritus |
| Comté | 孔泰（奶酪) | Ost |
| Côtes de Provence | 普罗旺斯丘 | Vin |
| Côtes du Rhône | 罗讷河谷 | Vin |
| Côtes du Roussillon | 露喜龙丘 | Vin |
| Graves | 格拉夫 | Vin |
| Languedoc  | 朗格多克 | Vin |
| Margaux | 玛歌 | Vin |
| Médoc | 梅多克 | Vin |
| Pauillac | 波亚克 | Vin |
| Pays d'Oc | 奥克地区 | Vin |
| Pessac-Léognan | 佩萨克-雷奥良 | Vin |
| Pomerol | 波美侯 | Vin |
| Pruneaux d'Agen / Pruneaux d'Agen mi-cuits | 阿让李子干 | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — tørrede kogte blommer |
| Roquefort | 洛克福（奶酪） | Ost |
| Saint-Emilion | 圣埃米利永/圣埃米利隆 | Vin |
| Ungarn |
| Tokaj | 托卡伊葡萄酒 | Vin |
| Italien |
| Aceto balsamico di Modena | 摩德纳香醋 | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — saucer |
| Asiago[[12]](#footnote-12) | 艾斯阿格 | Ost |
| Asti | 阿斯蒂 | Vin |
| Barbaresco | 巴巴列斯科 | Vin |
| Bardolino Superiore | 超级巴多利诺 | Vin |
| Barolo | 巴罗洛 | Vin |
| Brachetto d'Acqui  | 布拉凯多 | Vin |
| Bresaola della Valtellina  | 瓦特里纳风干牛肉火腿 | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.)  |
| Brunello di Montalcino | 布鲁内洛蒙塔奇诺 | Vin |
| Chianti | 圣康帝 | Vin |
| Conegliano Valdobbiadene - Prosecco | 科内利亚诺瓦尔多比亚德尼 – 普罗塞克 | Vin |
| Dolcetto d'Alba | 阿尔巴杜塞托 | Vin |
| Franciacorta | 弗朗齐亚科达 | Vin |
| Gorgonzola | 戈贡佐拉 | Ost |
| Grana Padano | 帕达诺干奶酪 | Ost |
| Grappa | 格拉帕酒 | Spiritus |
| Montepulciano d'Abruzzo | 蒙帕塞诺阿布鲁佐 | Vin |
| Mozzarella di Bufala Campana[[13]](#footnote-13) | 坎帕尼亚水牛马苏里拉奶酪 | Ost |
| Parmigiano Reggiano[[14]](#footnote-14) | 帕马森雷加诺 | Ost |
| Pecorino Romano[[15]](#footnote-15) | 佩克利诺罗马羊奶酪 | Ost |
| Prosciutto di Parma | 帕尔玛火腿 | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.) — skinke |
| Prosciutto di San Daniele[[16]](#footnote-16) | 圣达涅莱火腿 | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.) — skinke |
| Soave | 苏瓦韦 | Vin |
| Taleggio | 塔雷吉欧乳酪 | Ost |
| Toscano / Toscana | 托斯卡诺/托斯卡纳 | Vin |
| Vino nobile di Montepulciano[[17]](#footnote-17) | 蒙特普齐亚诺贵族葡萄酒 | Vin |
| Litauen |
| Originali lietuviška degtinė / Original Lithuanian vodka | 立陶宛原味伏特加 | Spiritus |
| Østrig |
| Steirisches Kürbiskernöl | 施泰尔南瓜籽油 | Fedtstoffer (smør, margarine, olier m.m.) — græskarkerneolie |
| Polen |
| Polska Wódka / Polish Vodka | 波兰伏特加 | Spiritus |
| Portugal |
| Alentejo | 阿兰特茹 | Vin |
| Dão | 杜奥 | Vin |
| Douro | 杜罗 | Vin |
| Pêra Rocha do Oeste  | 西罗沙梨 | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet |
| Porto / Port / Oporto | 波特酒 | Vin |
| Vinho Verde | 葡萄牙绿酒 | Vin |
| Rumænien  |
| Cotnari  | 科特纳里葡萄酒 | Vin |
| Slovakiet |
| Vinohradnícka oblasť Tokaj | 托卡伊葡萄酒产区 | Vin |
| Slovenien |
| Vipavska dolina | 多丽娜葡萄酒 | Vin |
| Finland |
| Suomalainen Vodka / Finsk Vodka / Vodka of Finland | 芬兰伏特加 | Spiritus |
| Sverige |
| Svensk Vodka / Swedish Vodka | 瑞典伏特加 | Spiritus |
| Det Forenede Kongerige |
| Scotch Whisky | 苏格兰威士忌 | Spiritus |
| Scottish farmed salmon | 苏格兰养殖三文鱼 | Fisk |
| West Country Farmhouse Cheddar | 西乡农场切德（奶酪） | Ost |
| White Stilton cheese / Blue Stilton cheese | 斯提尔顿白奶酪/斯提尔顿蓝奶酪 | Ost |
| Belgien, Tyskland, Frankrig, Nederlandene |
| Genièvre / Jenever / Genever | 仁内华 | Spiritus |
| Cypern, Grækenland |
| Ούζο / Ouzo | 乌佐茴香酒 | Spiritus |

**BILAG V**
**Geografiske betegnelser for produkter med oprindelse i Folkerepublikken Kina, jf. artikel 3, stk. 1**

|  | Betegnelsen som registreret i Folkerepublikken Kina | Betegnelsen skrevet med latinske bogstaver | Produkttype | Oversættelse til orientering |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. 1
 | 临沧坚果 | Lincang Jian Guo | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — nødder | Lincang Macadamia |
| 1. 2
 | 曹县芦笋 | Caoxian Lu Sun | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — grøntsager | Caoxian Asparagus |
|  | 莱芜生姜 | Laiwu Sheng Jiang | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — grøntsager  | Laiwu Ginger  |
|  | 桂林罗汉果 | Guilin Luo Han Guo | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — frugt | Guilin Momordica Grosvenori |
|  | 杞县大蒜 | Qixian Da Suan | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — grøntsager | Qixian Garlic  |
|  | 伍家台贡茶 | Wujiatai Gong Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde ("traktaten") (krydderier m.m.)  | Wujiatai Tribute Tea |
|  | 贵州绿茶 | Guizhou Lü Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Guizhou Green Tea |
|  | 金塔番茄 | Jinta Fan Qie | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — grøntsager | Jinta Tomato |
|  | 阿拉善白绒山羊 | Alashan Bai Rong Shan Yang | Andre animalske produkter — kashmir | Alxa Cashmere Goats |
|  | 径山茶 | Jingshan Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Jingshan Tea |
|  | 霍城薰衣草 | Huocheng Xun Yi Cao | Blomster og prydplanter — lavendel | Huocheng Lavender |
|  | 勃利红松籽 | Boli Hong Song Zi | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — nødder | Boli Pinenut |
|  | 周至猕猴桃 | Zhouzhi Mi Hou Tao | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — frugt | Zhouzhi Kiwi Fruit |
|  | 内黄花生 | Neihuang Hua Sheng | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — jordnødder | Neihuang Peanut |
|  | 北票荆条蜜 | Beipiao Jing Tiao Mi | Andre animalske produkter (æg, honning, forskellige mejeriprodukter undtagen smør, m.m.) — Honning | Beipiao Chaste Honey |
|  | 彭州莴笋 | Pengzhou Wo Sun | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — grøntsager | Pengzhou Asparagus Lettuce |
|  | 阿拉善双峰驼 | Alashan Shuang Feng Tuo | Kød (og slagteaffald), fersk — kamel | Alxa Bactrian Camel |
|  | 穆棱大豆 | Muling Da Dou | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — grøntsager | MuLing Soy |
|  | 鄂托克螺旋藻 | Etuoke Luo Xuan Zao | Vandplanter — Spirulina | Otog Spirulina |
|  | 广昌白莲 | Guangchang Bai Lian | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — grøntsager  | Guangchang White Lotus Seed |
|  | 小金苹果 | Xiaojin Ping Guo | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — frugt | Xiaojin Apple |
|  | 九寨沟蜂蜜 | Jiuzhaigou Feng Mi | Andre animalske produkter (æg, honning, forskellige mejeriprodukter undtagen smør, m.m.) — Honning | Jiuzhaigou Honey |
|  | 三亚芒果 | Sanya Mang Guo | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — frugt | Sanya Mango |
|  | 黑水中蜂蜜 | Heishui Zhong Feng Mi | Andre animalske produkter (æg, honning, forskellige mejeriprodukter undtagen smør, m.m.) — Honning | Heishui Chinese Honey |
|  | 覃塘毛尖 | Qintang Mao Jian | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Qintang Mao Jian Tea |
|  | 滕州马铃薯 | Tengzhou Ma Ling Shu | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — kartofler | Tengzhou Potato |
|  | 普陀佛茶 | Putuo Fo Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Putuo Buddha Tea |
|  | 江津花椒 | Jiangjin Hua Jiao | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — Zanthoxylum bungeanum | JiangjinZanthoxylum bungeanum |
|  | 中宁枸杞 | Zhongning Gou Qi | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — gojibær | Zhongning Goji Berry |
|  | 三亚甜瓜 | Sanya Tian Gua | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — frugt | Sanya Melon |
|  | 临海西兰花 | Linhai Xi Lan Hua | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — grøntsager | Linhai Broccoli |
|  | 大连苹果 | Dalian Ping Guo | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — frugt | Dalian Apple |
|  | 榆林马铃薯 | Yulin Ma Ling Shu | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — kartofler | Yulin Potato |
|  | 攀枝花芒果 | Panzhihua Mang Guo | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — frugt | Panzhihua Mango |
|  | 水城猕猴桃 | Shuicheng Mi Hou Tao | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — frugt | Shuicheng Kiwi Fruit |
|  | 宜昌蜜桔 | Yichang Mi Ju | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — frugt | Yichang Sweet Orange |
|  | 湟中燕麦 | Huangzhong Yan Mai | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — havre | Huangzhong Oats |
|  | 博湖辣椒 | Bohu La Jiao | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — grøntsager | Bohu Chilli |
|  | 平和白芽奇兰 | Pinghe Bai Ya Qi Lan | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Pinghe Bai Ya Qi Lan Tea |
|  | 白莲鹅 | Bailian E | Kød (og slagteaffald), fersk — gås | Bailian Goose |
|  | 广汉缠丝兔 | Guanghan Chan Si Tu | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.) — kanin | Guanghan Bunny Rabbit |
|  | 茶淀玫瑰香葡萄 | Chadian Mei Gui Xiang Pu Tao | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — frugt | Chadian Muscat Humberg Grape |
|  | 策勒红枣 | Cele Hong Zao | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — frugt | Cele Red dates |
|  | 隆化小米 | Longhua Xiao Mi | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — hirse | Longhua Millet |
|  | 保靖黄金茶 | Baojing Huang Jin Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Baojing Golden Tea |
|  | 五指山红茶 | Wuzhishan Hong Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Wuzhishan Black Tea |
|  | 张北马铃薯 | Zhangbei Ma Ling Shu | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — kartofler | Zhangbei Potato |
|  | 都江堰方竹笋 | Dujiangyan Fang Zhu Sun | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — grøntsager | Dujiangyan Square Bamboo Shoots |
|  | 安顺山药 | Anshun ShanYao | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — grøntsager | Anshun Chinese Yam |
|  | 嘉峪关洋葱 | Jiayuguan Yang Cong | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — grøntsager | Jiayuguan Onion |
|  | 北京鸭 | Beijing Ya | Kød (og slagteaffald), fersk — and | Peking Duck |
|  | 从江香禾糯 | Congjiang Xiang He Nuo | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — ris | Congjiang Fragrant Glutinous Rice |
|  | 北苑贡茶 | Beiyuan Gong Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Beiyuan Tribute Tea |
|  | 肃宁裘皮 | Suning Qiu Pi | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — pelsværk | Suning Fur |
|  | 宜州桑蚕茧 | Yizhou Sang Can Jian | Andre animalske produkter — silke | Yizhou Silkworm Cocoon |
|  | 镇湖刺绣 | Zhenhu Ci Xiu | Andre animalske produkter (æg, honning, forskellige mejeriprodukter undtagen smør, m.m.) — silke | Zhenhu Embroidery  |
|  | 舒席 | Shu Xi | Vidje | Shu Mat |
|  | 霍邱柳编 | Huoqiu Liu Bian | Vidje | Huoqiu Wickerwork |
|  | 宣纸 | Xuan Zhi | Hø | Xuan Paper |
|  | 连史纸 | Lian-shi Zhi | Bambus | Lian-shi Paper |
|  | 黄梅挑花 | Huangmei Tiao Hua | Bomuld | Huangmei Cross-stitch |
|  | 香云纱 | Xiangyun Sha | Andre animalske produkter (æg, honning, forskellige mejeriprodukter undtagen smør, m.m.) — silke | Xiangyun Gambiered Gauze |
|  | 蜀锦 | Shu Jin | Andre animalske produkter (æg, honning, forskellige mejeriprodukter undtagen smør, m.m.) — silke | Shu Brocade |
|  | 蜀绣 | Shu Xiu | Andre animalske produkter (æg, honning, forskellige mejeriprodukter undtagen smør, m.m.) — silke | Shu Embroider |
|  | 青神竹编 | Qingshen Zhu Bian | Vidje | Qingshen Bamboo Weaving |
|  | 石泉蚕丝 | Shiquan Can Si | Andre animalske produkter (æg, honning, forskellige mejeriprodukter undtagen smør, m.m.) — silke | Shiquan Silk |
|  | 黄岗柳编 | Huanggang Liu Bian | Vidje | Huanggang Wicker |
|  | 遂昌竹炭 | Suichang Zhu Tan | Bambus | Suichang Bamboo Charcoal |
|  | 牛栏山二锅头 | Niulanshan Er Guo Tou | Spiritus | Niulanshan Erguotou Liquor |
|  | 涉县柴胡 | Shexian Chai Hu | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — rødder | Shexian Bupleurum |
|  | 泊头鸭梨 | Botou Ya Li | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — pærer | Botou Ya Pear |
|  | 戎子酒庄葡萄酒 | Rongzhi Wine Pu Tao Jiu | Vin | Chateau Rongzi wine |
|  | 老龙口白酒 | Laolongkou Bai Jiu | Spiritus | Laolongkou Liquor  |
|  | 新农寒富苹果 | Xinnong Han Fu Ping Guo | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — æbler | Xinnong Hanfu Apple |
|  | 吉林长白山人参 | Jilin Changbaishan Ren Shen | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — rodknolde | Jilin Changbai Mountain Ginseng |
|  | 露水河红松母林籽仁 | Lushuihe Hong Song Mu Lin Zi Ren | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — frø | Lushuihe pine seeds and kernel |
|  | 太保胡萝卜 | Taibao Hu Luo Bo | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — gulerødder | Taibao Carrot |
|  | 佳木斯大米 | Jiamusi Da Mi | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — ris | Kiamusze Rice |
|  | 饶河东北黑蜂蜂蜜 | Raohe Dong Bei Hei Feng Feng Mi | Andre animalske produkter (æg, honning, forskellige mejeriprodukter undtagen smør, m.m.) — honning | Honey of Raohe Northeast Black Bees |
|  | 雨花茶 | Yu Hua Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Yuhua Tea |
|  | 洞庭（山）碧螺春茶 | Dongtingshan Bi Luo Chun Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Dongting Mountain Biluochun Tea |
|  | 阳澄湖大闸蟹 | Yangchenghu Da Zha Xie | Fisk, bløddyr, skaldyr, ferske, og produkter på basis heraf — krabber | Yangcheng Lake Crab |
|  | 盱眙龙虾 | Xuyi Long Xia | Fisk, bløddyr, skaldyr, ferske, og produkter på basis heraf — krebs | Xuyi Crawfish |
|  | 洋河大曲 | Yanghe Da Qu | Spiritus | Yanghe Daqu Liquor |
|  | 舟山三疣梭子蟹 | Zhoushan San You Suo Zi Xie | Fisk, bløddyr, skaldyr, ferske, og produkter på basis heraf — gazami-svømmekrabbe | Zhoushan Portunus trituberculatus  |
|  | 舟山带鱼 | Zhou Shan Dai Yu | Fisk, bløddyr, skaldyr, ferske, og produkter på basis heraf — hårhale | Zhoushan Hairtail |
|  | 金华火腿 | Jinhua Huo Tui | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.) — skinke | Jinhua Ham |
|  | 文成粉丝 | Wencheng Fen Si | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — vermicelli | Wencheng Vermicelli |
|  | 常山胡柚 | Changshan Hu You | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — pomeloer | Changshan Pomelo |
|  | 文成杨梅 | Wencheng Yang Mei | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — mosepors | Wencheng Waxberry |
|  | 太平猴魁茶 | Taiping Hou Kui Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Taiping Hou Kui Tea |
|  | 黄山毛峰茶 | Huangshan Mao Feng Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Huangshan Maofeng Tea |
|  | 霍山石斛 | Huoshan Shi Hu | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — stængler | Huoshan Dendrobe |
|  | 岳西翠兰 | Yuexi Cui Lan | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Yuexi Cuilan Tea |
|  | 古井贡酒 | Gujing Gong Jiu | Spiritus | Gujing Gongjiu Liquor  |
|  | 涡阳苔干 | Guoyang Tai Gan | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — TaiGan | GuoYang TaiGan |
|  | 政和白茶 | Zhenghe Bai Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Zhenghe White Tea |
|  | 松溪红茶 | Songxi Hong Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Songxi Black Tea |
|  | 南日鲍 | Nanri Bao | Fisk, bløddyr, skaldyr, ferske, og produkter på basis heraf — søøre | Nanri Abalone |
|  | 云霄枇杷 | Yunxiao Pi Pa | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — japanmispel | Yunxiao Loquat |
|  | 宁德大黄鱼 | Ningde Da Huang Yu | Fisk, bløddyr, skaldyr, ferske, og produkter på basis heraf — gul trommefisk | Ningde Large Yellow Croaker |
|  | 河龙贡米 | Helong Gong Mi | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — ris | Helong Rice |
|  | 会昌米粉 | Huichang Mi Fen | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — risnudler | Huichang Rice Noodle |
|  | 赣南茶油 | Gannan Cha You | Fedtstoffer (smør, margarine, olier m.m.) — olie | Gannan Camellia Oil |
|  | 泰和乌鸡 | Taihe Wu Ji | Kød (og slagteaffald), fersk — kylling | Tai he Silk Chicken |
|  | 浮梁茶 | Fuliang Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Fuliang Tea |
|  | 信丰红瓜子 | Xinfeng Hong Gua Zi | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — melonfrø | Xinfeng red Melonseed |
|  | 寻乌蜜桔 | Xunwu Mi Ju | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — appelsiner | Xunwu Orange |
|  | 日照绿茶 | Rizhao Lv Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Rizhao Green Tea |
|  | 沾化冬枣 | Zhanhua Dong Zao | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — jujube | Zhanhua Winter Jujube |
|  | 沂水苹果 | Yishui Ping Guo | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — æbler | Yishui Apple |
|  | 平阴玫瑰 | Pingyin Mei Gui | Blomster og prydplanter — blomster | Pingyin Rose |
|  | 菏泽牡丹籽油 | Heze Mu Dan Zi You | Fedtstoffer (smør, margarine, olier m.m.) — olie | Heze Peony Seed Oil |
|  | 陈集山药 | Chenji Shan Yao | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — yams | Chenji Yam |
|  | 水沟庙大蒜 | Shuigoumiao Da Suan | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — hvidløg | Shuigoumiao Garlic |
|  | 灵宝苹果 | Lingbao Ping Guo | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — æbler | Lingbao Apple |
|  | 正阳花生 | Zhengyang Hua Sheng | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — jordnødder | Zhengyang Peanut |
|  | 柘城辣椒 | Zhecheng La Jiao | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — chili | Zhecheng Chili |
|  | 泸州老窖酒 | Luzhou Laojiao Jiu | Spiritus | Luzhou Laojiao Liquor |
|  | 赤壁青砖茶 | Chibi QIng Zhuan Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Chibi Qing Brick Tea |
|  | 英山云雾茶 | Yingshang Yun Wu Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Yingshan cloud and mist Tea |
|  | 襄阳高香茶 | Xiangyang Gao Xiang Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Xiangyang high-aroma Tea |
|  | 五峰五倍子 | Wufeng Wu Bei Zi | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — frugt | Wufeng Gallnuts |
|  | 孝感米酒 | Xiaogan Mi Jiu | Alkoholholdig risdrik | Xiaogan Rice Wine |
|  | 酒鬼酒 | Jiu Gui Jiu | Spiritus | Jiu Gui Liquor |
|  | 古丈毛尖 | Guzhang Mao Jian  | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Guzhang Maojian Tea |
|  | 永丰辣酱 | Yongfeng La Jiang | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — saucer | Yongfeng Chili Sauce |
|  | 新会陈皮 | Xinhui Chen Pi | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — frugt | Xinhui Orange Peel |
|  | 化橘红 | Hua Ju Hong | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — frugt | Hua Reddish Orange |
|  | 高州桂圆肉 | Gaozhou Gui Yuan Rou  | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — longan | Gao Zhou Longan Pulp |
|  | 增城荔枝 | Zengcheng Li Zhi | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — litchi | Zengcheng Litchi |
|  | 梅州金柚 | Meizhou Jin You | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — pomeloer | Meizhou Golden Pomelo |
|  | 六堡茶 | Liu Pao Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Liu Pao Tea |
|  | 凌云白毫 | Lingyun Bai Hao | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Lingyun Pekoe Tea |
|  | 姑辽茶 | Guliao Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Guliao Tea |
|  | 融安金桔 | Rong'an Jin Ju | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — kumquat | Rong'an Kumquat |
|  | 北海生蚝 | Beihai Sheng Hao | Fisk, bløddyr, skaldyr, ferske, og produkter på basis heraf — østers | Beihai Oyster |
|  | 博白桂圆 | Bobai Gui Yuan | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — longan | Bobai Longan |
|  | 澄迈桥头地瓜 | Chengmai Qiao Tou Di Gua | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — kartofler | Chengmai bridge head sweet Potato |
|  | 涪陵榨菜 | Fuling Zha Cai | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — rodknolde | Fuling Hot Pickled Mustard Tuber |
|  | 丰都牛肉 | Fengdu Niu Rou | Kød (og slagteaffald), fersk – okse | Fengdu Beef |
|  | 奉节脐橙 | Feng Jie Qi Cheng | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — appelsiner | Fengjie Navel Orange |
|  | 合川桃片 | Hechuan Tao Pian | Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk samt konfekturevarer — wienerbrød | Hechuan Peach Slices |
|  | 忠州豆腐乳 | Zhongzhou Dou Fu Ru | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — bønneost | Zhongzhou Fermented Bean Curd |
|  | 石柱黄连 | Shizhu Huang Lian | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — rødder | Shizhu Coptis Root |
|  | 汉源花椒 | Hanyuan Hua Jiao | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — peber | Hanyuan red pepper |
|  | 攀枝花块菌 | Panzhihua Kuai Jun | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — trøfler | Panzhihua Truffle |
|  | 蒙顶山茶 | Mingdingshan Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Mingding Mountain Tea |
|  | 遂宁矮晚柚 | Suining Ai Wan You | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — pomeloer | Suining Dwarf-Late Pomelo |
|  | 峨眉山藤椒油 | Emeishan Teng Jiao You | Fedtstoffer (smør, margarine, olier m.m.) | Mount Emei Pepper oil  |
|  | 米易枇杷 | Miyi Pi Pa | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — japanmispel | Miyi Loquat |
|  | 修文猕猴桃 | Xiuwen Mi Hou Tao | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — kiwier | Xiuwen Kiwi |
|  | 织金竹荪 | Zhijin Zhu Sun | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — Dictyophora indusiata | Zhijin Dictyophora indusiata |
|  | 兴仁薏仁米 | Xingren Yi Ren Mi | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — jobstårefrø | Xinren Coix Seed |
|  | 盘县火腿 | Panxian Huo Tui | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.) | Panxian Ham |
|  | 都匀毛尖茶 | Duyun Mao Jian Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Duyun Maojian Tea |
|  | 麻江蓝莓 | Majiang Lan Mei | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — blåbær | Majiang Blueberry |
|  | 宣威火腿 | Xuanwei Huo Tui | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.) — skinke | Xuanwei Ham |
|  | 文山三七 | Wenshan San Qi | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — notoginseng | Wenshan Notoginseng |
|  | 勐海茶 | Menghai Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Menghai Tea |
|  | 朱苦拉咖啡 | Chucola Ka Fei | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — kaffe | Chucola Coffee  |
|  | 撒坝火腿 | Saba Huo Tui | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.) — skinke | Saba Ham |
|  | 紫阳富硒茶 | Ziyang Fu Xi Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Ziyang Se-enriched Tea |
|  | 泾阳茯砖茶 | Jingyang Fu Zhuan Cha | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Jingyang Brick Tea |
|  | 汉中仙毫 | Hanzhong Xian Hao | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — te | Hanzhong Xianhao Tea |
|  | 铜川苹果 | Tongchuan Ping Guo | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — æbler | Tongchuan Apple |
|  | 韩城大红袍花椒 | Hancheng Da Hong Pao Hua Jiao | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — peber | Hancheng Da Hong Pao Red Pepper |
|  | 富平柿饼 | Fuping Shi Bing | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet – kakifrugter | Fuping Dried Persimmon |
|  | 兰州百合 | Lanzhou Bai He | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — lilje | Lanzhou Lily |
|  | 武都油橄榄 | Wudu You Gan Lan | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — oliven | Wudu Olive |
|  | 甘南羊肚菌 | Gannan Yang Du Jun | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — morkler | Gannan Morchella fungi |
|  | 定西马铃薯 | Dingxi Ma Ling Shu | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — kartofler | Dingxi Potato |
|  | 岷县当归 | Minxian Dang Gui | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — rødder | Minxian Angelica |
|  | 宁夏枸杞 | Ningxia Gou Qi | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — gojibær | Ningxia Goji Berry |
|  | 阿克苏苹果 | Aksu Ping Guo | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — æbler | Aksu Apple |

**BILAG VI**
**Geografiske betegnelser for produkter med oprindelse i Den Europæiske Union, jf. artikel 3, stk. 1**

**[Bemærkning fra EU: den endelige liste skal ajourføres, navnlig hensyn til transskriptionen til kinesisk af visse geografiske betegnelser]**

|  | Betegnelsen som registreret i Den Europæiske Union | Betegnelsen skrevet med kinesiske tegn | Produkttype |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Østrig |
|  | Inländerrum | 茵蓝朗姆酒 | Spiritus |
|  | Jägertee / Jagertee / Jagatee | 猎人茶 | Spiritus |
|  | Tiroler Bergkäse | 蒂罗尔高山奶酪 | Ost |
|  | Tiroler Speck | 蒂罗尔熏肉 | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.) — skinke |
|  | Vorarlberger Bergkäse | 福拉尔贝格高山奶酪 | Ost |
|  | Bulgarien |
|  | Българско розово масло (Bulgarsko rozovo maslo) | 保加利亚玫瑰精油 | Æteriske olier — æterisk rosenolie |
|  | Дунавска равнина (Dunavska ravnina) | 多瑙河平原 | Vin |
|  | Тракийска низина (Trakiiska nizina) | 色雷斯平原 | Vin |
|  | Kroatien |
|  | Baranjski kulen | 巴拉尼亚库兰腊肠 | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.)  |
|  | Dalmatinski pršut | 达尔马提亚熏火腿 | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.) — skinke |
|  | Dingač | 丁嘎池葡萄酒  | Vin |
|  | Drniški pršut | 达尼斯熏火腿 | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.) — skinke |
|  | Lički krumpir | 利卡土豆 | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — kartofler |
|  | Neretvanska mandarina | 内雷特瓦橘子 | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — tangeriner |
|  | Cypern |
|  | Κουμανδαρία (Commandaria) | 古曼达力亚 | Vin |
|  | Λουκούμι Γεροσκήπου (Loukoumi Geroskipou) | 圣花园糖膏 | Sukkervarer — sukker |
|  | Tjekkiet |
|  | Budějovické pivo | 布杰约维采啤酒 | Øl |
|  | Budějovický měšt'anský var | 布杰约维采市民啤酒 | Øl |
|  | České pivo | 捷克啤酒 | Øl |
|  | Estland |
|  | Estonian vodka | 爱沙尼亚伏特加 | Spiritus |
|  | Finland |
|  | Suomalainen Marjalikööri/Suomalainen Hedelmälikööri/Finsk Bärlikör/Finsk Fruktlikör/Finnish berry liqueur/Finnish fruit liqueur | 芬兰浆果利口酒 / 芬兰水果利口酒 | Spiritus |
|  | Frankrig |
|  | Anjou | 安茹  | Vin |
|  | Bergerac | 贝尔热拉克  | Vin |
|  | Brie de Meaux | 莫城布里 | Ost |
|  | Camembert de Normandie | 诺曼底卡门培尔 | Ost |
|  | Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy) |

|  |
| --- |
| 西南地区用于制鸭肝的鸭（沙洛斯，加斯科涅，热尔，朗德，佩里戈尔，凯尔西-省) |

 | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.) — and  |
|  | Clos de Vougeot | 武若园  | Vin |
|  | Corbières | 科比埃  | Vin |
|  | Costières de Nîmes  | 龙姆丘 | Vin |
|  | Côte de Beaune | 博纳山坡 | Vin |
|  | Echezeaux | 埃雪索  | Vin |
|  | Emmental de Savoie | 萨瓦安文达 | Ost |
|  | Faugères | 福热尔  | Vin |
|  | Fitou | 菲图  | Vin |
|  | Haut-Médoc | 上梅多克  | Vin |
|  | Huile d'olive de Haute-Provence | 上普罗旺斯橄榄油 | Fedtstoffer (smør, margarine, olier m.m.) — olivenolie |
|  | Huile essentielle de lavande de Haute-Provence/Essence de lavande de Haute-Provence | 上普罗旺斯薰衣草精油 | Æterisk olie — lavendel |
|  | Huîtres Marennes Oléron | 马雷讷奥莱龙牡蛎 | Fisk, bløddyr, skaldyr, ferske, og produkter på basis heraf — østers |
|  | Jambon de Bayonne | 巴约纳火腿 | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.) — skinke |
|  | La Tâche | 拉塔西 | Vin |
|  | Montravel | 蒙哈维尔  | Vin |
|  | Moselle | 摩泽尔 | Vin |
|  | Musigny | 蜜思妮 | Vin |
|  | Pineau des Charentes | 夏朗德皮诺酒 | Vin |
|  | Reblochon / Reblochon de Savoie | 雷布洛 / 萨瓦雷布洛 | Ost |
|  | Romanée-Conti  | 罗曼尼－康帝 | Vin |
|  | Saint-Estèphe | 圣爱斯泰夫 | Vin |
|  | Saint-Nectaire | 圣∙耐克泰尔 | Ost |
|  | Sauternes | 苏玳/索泰尔讷 | Vin |
|  | Selles-sur-Cher  | 谢尔河畔塞勒 | Ost |
|  | Touraine | 都兰 | Vin |
|  | Vacqueyras | 瓦给拉斯 | Vin |
|  | Val de Loire | 卢瓦尔河谷 | Vin |
|  | Ventoux | 旺度 | Vin |
|  | Tyskland |
|  | Aachener Printen | 亚琛烤饼 | Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk samt konfekturevarer —  |
|  | Bremer Klaben  | 不来梅克拉本蛋糕 | Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk samt konfekturevarer —  |
|  | Hopfen aus der Hallertau | 哈勒陶啤酒花 | Andre produkter i bilag I til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde ("traktaten") (krydderier m.m.) — humle |
|  | Lübecker Marzipan  | 吕贝克杏仁膏 | Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk samt konfekturevarer — marcipan |
|  | Mittelrhein | 中莱茵 | Vin |
|  | Nürnberger Bratwürste / Nürnberger Rostbratwürste | 纽伦堡香肠 / 纽伦堡烤香肠 | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.) — pølser |
|  | Nürnberger Lebkuchen  | 纽伦堡姜饼 | Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk samt konfekturevarer — honningkager |
|  | Rheingau | 莱茵高 | Vin |
|  | Schwarzwälder Schinken | 黑森林德火腿 | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.)  |
|  | Tettnanger Hopfen | 泰特南啤酒花 | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — humle |
|  | Grækenland |
|  | Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης (Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis)  | 米洛普塔莫斯油 油 | Fedtstoffer (smør, margarine, olier m.m.) — olivenolie |
|  | Γραβιέρα Κρήτης (Graviera Kritis) | 克里特格雷维拉芝士 | Ost |
|  | Καλαμάτα (Kalamata) | 卡拉马塔油 油 | Fedtstoffer (smør, margarine, olier m.m.) — olivenolie |
|  | Κεφαλογραβιέρα (Kefalograviera) | 克法罗格拉维拉 | Ost |
|  | Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης (Kolimvari Chanion Kritis)  | 克里瓦瑞哈尼亚克里提斯 | Fedtstoffer (smør, margarine, olier m.m.) — olivenolie |
|  | Κρόκος Κοζάνης (Krokos Kozanis) | 科扎尼西红花 | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — safran |
|  | Λακωνία (Lakonia) |  拉蔻尼亚油 油 | Fedtstoffer (smør, margarine, olier m.m.) — olivenolie |
|  | Πεζά Ηρακλείου Κρήτης (Peza Irakliou Kritis) | 派撒伊拉克利翁克里特油 油 | Fedtstoffer (smør, margarine, olier m.m.) — olivenolie |
|  | Ρετσίνα Αττικής (Retsina Attikes) | 阿提卡的松香葡萄酒 | Vin |
|  | Τσίπουρο/Tsipouro | 其普罗 | Spiritus |
|  | Ungarn |
|  | Szegedi szalámi / Szegedi téliszalámi | 塞格德泰利萨拉米  / 塞格德萨拉米 | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.) |
|  | Törkölypálinka | 特颗帕林卡 | Spiritus |
|  | Italien |
|  | Aceto balsamico tradizionale di Modena | 摩德纳传统香醋 | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — saucer |
|  | Aprutino Pescarese | 佩斯卡拉阿普鲁蒂诺榄油 | Fedtstoffer (smør, margarine, olier m.m.) — olivenolie |
|  | Arancia Rossa di Sicilia | 西西里岛血橙 | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet |
|  | Bolgheri Sassicaia | 博格利西施佳雅 | Vin |
|  | Campania | 坎帕尼亚 | Vin |
|  | Chianti Classico | 古典基安蒂油 | Fedtstoffer (smør, margarine, olier m.m.) — olivenolie |
|  | Chianti classico | 古 典 基 安 蒂 | Vin |
|  | Cotechino Modena | 摩德納哥齊諾香腸 | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.) |
|  | Culatello di Zibello | 齐贝洛的库拉泰洛 | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.) |
|  | Fontina | 芳媞娜 | Ost |
|  | Kiwi Latina | 拉蒂纳猕猴桃 | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet |
|  | Lambrusco di Sorbara | 索巴拉蓝布鲁斯科红葡萄酒/索巴拉蓝布鲁斯科桃红葡萄酒 | Vin |
|  | Lambrusco Grasparossa di Castelvetro | 格拉斯帕罗萨•迪•卡斯特韦特罗蓝布鲁斯科红酒 / 格拉斯帕罗萨·迪·卡斯特韦特罗蓝布鲁斯科桃红葡萄酒 | Vin |
|  | Marsala | 马莎拉 | Vin |
|  | Mela Alto Adige / Südtiroler Apfel | 南蒂罗尔苹果 | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet |
|  | Mortadella Bologna | 博洛尼亚源自波洛尼亚的莫塔德拉大红肠摩泰台拉香肚 | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.)  |
|  | Pecorino Sardo | 佩克利诺 撒德干酪 | Ost |
|  | Pecorino Toscano | 托斯卡纳羊奶酪佩克利诺 | Ost |
|  | Pomodoro di Pachino | 帕基诺蕃茄 | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet |
|  | Pomodoro San Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino | 阿格洛 - 萨尔内斯 – 诺切利诺地区圣马尔扎诺番茄 | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet |
|  | Prosciutto di Modena | 莫德纳火腿 | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.) |
|  | Prosciutto Toscano | 托斯卡纳火腿 | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.) — skinke |
|  | Prosecco | 普罗塞克 | Vin |
|  | Provolone Valpadana | 瓦尔帕达纳硬奶酪 | Ost |
|  | Salamini italiani alla cacciatora | 意大利佳诗雅托乐萨拉米香肠 | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.) |
|  | Sicilia | 西西里 | Vin |
|  | Speck Alto Adige / Südtiroler Markenspeck / Südtiroler Speck | 上阿迪杰烟熏风干火腿 | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.) |
|  | Toscano | 托斯卡纳橄榄油 | Fedtstoffer (smør, margarine, olier m.m.) — olivenolie |
|  | Veneto Valpolicella, Veneto Euganei e Berici, Veneto del Grappa | 威尼托瓦柏里切拉/威尼托艾卡内依以及柏里齐/ 威尼托德尔格拉帕 | Vin |
|  | Polen |
|  | Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass/Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej | 北波德拉谢低地区野牛草香味伏特加 | Spiritus |
|  | Jabłka grójecke | 格鲁耶茨苹果 | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — æbler |
|  | Jabłka łąckie | 翁茨科苹果 | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — æbler |
|  | Wielkopolski ser smażony | 大波兰油炸奶酪 | Ost |
|  | Wiśnia nadwiślanka | 维斯瓦樱桃 | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet |
|  | Portugal |
|  | Azeite de Moura  | 摩尔橄榄油 | Fedtstoffer (smør, margarine, olier m.m.) — olivenolie |
|  | Azeite do Alentejo Interior | 内阿连特茹橄榄油 | Fedtstoffer (smør, margarine, olier m.m.) — olivenolie |
|  | Azeite de Trás-os-Montes | 山后省橄榄油 | Fedtstoffer (smør, margarine, olier m.m.) — olivenolie |
|  | Bairrada | 拜拉达 | Vin |
|  | Vin de Madère / Madère / Madera / Madeira Wijn / Vino di Madera / Madeira Wein / Madeira Wine / Madeira / Vinho da Madeira | 马德拉 | Vin |
|  | Presunto de Barrancos / Paleta de Barrancos | 巴兰科斯火腿 | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.) — skinke |
|  | Queijo S. Jorge | 圣若热奶酪 | Ost |
|  | Rumænien |
|  | Dealu Mare | 马雷丘陵 | Vin |
|  | Murfatlar | 穆法特拉 | Vin |
|  | Pălincă | 巴林卡 | Spiritus |
|  | Recaş | 雷卡什 | Vin |
|  | Salam de Sibiu | 西比鸟腊肠 | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.) |
|  | Târnave | 塔尔纳瓦 | Vin |
|  | Ţuică Zetea de Medieşu Aurit | 泽泰亚梅迪耶舒奥里特 栗子酒 | Spiritus |
|  | Vinars Murfatlar | 穆法特拉烧酒 | Spiritus |
|  | Vinars Târnave | 塔尔纳瓦烧酒 | Spiritus |
|  | Slovenien |
|  | Goriška Brda | 戈里察巴尔达 | Vin |
|  | Slovenski med | 斯洛文尼亚蜂蜜 | Honning |
|  | Štajerska Slovenija | 施塔依尔斯洛文尼亚 | Vin |
|  | Štajersko prekmursko bučno olje | 施塔依尔穆拉南瓜籽油 | Andre spiselige olier — græskarkerneolie |
|  | Spanien |
|  | Aceite del Bajo Aragón | 下阿拉贡橄榄油 | Fedtstoffer (smør, margarine, olier m.m.) — olivenolie |
|  | Alicante | 阿利坎特 | Vin |
|  | Antequera | 安特戈拉 | Fedtstoffer (smør, margarine, olier m.m.) — olivenolie |
|  | Azafrán de la Mancha | 拉曼恰番红花  | Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — safran |
|  | Baena | 巴埃纳 | Fedtstoffer (smør, margarine, olier m.m.) — olivenolie |
|  | Bierzo | 比埃尔索 | Vin |
|  | Cítricos Valencianos / Cîtrics Valencians | 瓦伦西亚柑橘 | Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — Citrusfrugter |
|  | Dehesa de Extremadura | 埃斯特雷马图拉 | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.) — pølser |
|  | Empordà | 恩波尔达 | Vin |
|  | Estepa | 埃斯特巴 | Fedtstoffer (smør, margarine, olier m.m.) — olivenolie |
|  | Guijuelo | 基胡埃罗 | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.) — skinke |
|  | Jabugo | 哈布戈 | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.) — skinke |
|  | Jamón de Teruel / Paleta de Teruel | 特鲁埃尔火腿/ 特鲁埃尔前腿 | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.) — skinke |
|  | Jijona | 基霍纳 | Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk samt konfekturevarer — nougat |
|  | Jumilla | 胡米亚 | Vin |
|  | Mahón-Menorca | 马宏-梅诺卡 | Ost |
|  | Málaga | 马拉加 | Vin |
|  | Manzanilla - Sanlúcar de Barrameda | 圣卢卡尔-德-巴拉梅达曼萨尼亚葡萄酒 | Vin |
|  | Pacharán navarro | 纳瓦拉李子酒 | Spiritus |
|  | Penedès | 佩内德斯 | Vin |
|  | Priorat | 普里奥拉托 | Vin |
|  | Rías Baixas | 下海湾地区 | Vin |
|  | Ribera del Duero | 杜埃罗河岸 | Vin |
|  | Rueda | 卢埃达 | Vin |
|  | Sierra de Cazorla | 卡索尔拉山区 | Fedtstoffer (smør, margarine, olier m.m.) — olivenolie |
|  | Sierra de Segura | 塞古拉山区 | Fedtstoffer (smør, margarine, olier m.m.) — olivenolie |
|  | Siurana | 西乌拉纳 | Fedtstoffer (smør, margarine, olier m.m.) — olivenolie |
|  | Somontano | 索蒙塔诺 | Vin |
|  | Toro | 托罗 | Vin |
|  | Turrón de Alicante | 阿利坎特杏仁糖 | Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk samt konfekturevarer — nougat |
|  | Utiel-Requena | 乌迭尔-雷格纳 | Vin |
|  | Cariñena | 卡利涅纳 | Vin |
|  | Montes de Toledo | 托雷多山区 | Fedtstoffer (smør, margarine, olier m.m.) — olivenolie |
|  | Aceite Campo de Montiel | 蒙蒂尔地区橄榄油 | Fedtstoffer (smør, margarine, olier m.m.) — olivenolie |
|  | Los Pedroches | 洛斯佩德罗切斯 | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.) |
|  | Vinagre de Jerez | 雪利醋 | Andre produkter i bilag I til traktaten |
|  | Nederlandene |
|  | Edam Holland | 荷兰伊丹奶酪 | Ost |
|  | Gouda Holland | 荷兰豪达奶酪 | Ost |
|  | Det Forenede Kongerige |
|  | Scotch Beef | 苏格兰牛肉 | Fersk kød |
|  | Scotch Lamb | 苏格兰羔羊肉 | Fersk kød |
|  | Welsh Beef | 威尔士牛肉 | Fersk kød |
|  | Welsh Lamb | 威尔士羊肉 | Fersk kød |
|  | Østrig, Belgien, Tyskland |
|  | Korn / Kornbrand | 科恩酒/ 科恩烧酒 | Spiritus |
|  | Østrig, Ungarn |
|  | Pálinka | 帕林卡 | Spiritus |
|  | Kroatien, Slovenien |
|  | Istarski pršut/Istrski pršut | 伊斯特拉熏火腿 | Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.) — skinke |

**BILAG VII**
**Geografiske betegnelser for produkter med oprindelse i Kina, jf. artikel 1, stk. 2**

| Betegnelsen som registreret i Kina | Betegnelsen skrevet med latinske bogstaver | Oversættelse til orientering |
| --- | --- | --- |
| 宜兴紫砂 | Yixing Zi Sha | Yixing Purple Clay Ware |
| 扬州漆器 | Yangzhou Qi Qi | Yangzhou Lacquerware  |
| 东海水晶 | Donghai Shui Jing | Donghai Crystal |
| 龙泉青瓷 | Longquan Qing Ci | Longquan Celadon |
| 建盏 | Jian Zhan | Jian Bowl |
| 德化白瓷 | Dehua Bai Ci | White Porcelains of Dehua |
| 景德镇瓷器 | Jingdezhen Ci Qi | Jingdezhen Porcelain |
| 当阳峪绞胎瓷 | Dangyangyu Jiao Tai Ci | Dangyangyu Jiaotai Porcelain |
| 汝瓷 | Ru Ci | Ru Ceramic |
| 枝江布鞋 | Zhijiang Bu Xie | ZhiJiang Cloth Shoes |
| 浏阳花炮 | Liuyang Hua Pao | Liuyang Fireworks |
| 醴陵瓷器 | Liling Ci Qi | Liling Ceramic |
| 端砚 | Duan Yan | Duan Inkstone |
| 坭兴陶 | Nixing Tao | Nixing Pottery |
| 大足石雕 | Dazu Shi Diao | Dazu Stone Carving |
| 大方漆器 | Dafang Qi Qi | Dafang Lacquerware |
| 建水紫陶 | Jianshui Zi Tao | Jianshui Purple Pottery |

1. Parterne er enige om, at i alle sager bortset fra usædvanlige eller særligt komplekse sager betragtes de geografiske betegnelser som behandlet, når alle procedurer i relation til deres undersøgelse, offentliggørelse, indsigelse, klageadgang eller andre procedurer, der er fastlagt med henblik på deres beskyttelse, er udtømt og den administrative afgørelse om at afvise eller beskytte den geografiske betegnelse er truffet. [↑](#footnote-ref-1)
2. Parterne er enige om, at de i bilag V og i bilag VI opførte geografiske betegnelser på datoen for denne aftales ikrafttræden underkastes de samme procedurer som dem, der er omhandlet i artikel 10, stk. 3. [↑](#footnote-ref-2)
3. Parterne bekræfter, at de vil opfylde deres forpligtelser i henhold til denne aftale ved at håndhæve den lovgivning, der er opført i bilag I. Parterne noterer sig, at parterne ved gennemførelsen af beskyttelsen af den anden parts geografiske betegnelser som fastsat i denne aftale kan anvende alle eller nogle af deres nationale systemer. Det skal bemærkes, at ingen af parterne vil anvende bestemmelserne i deres respektive varemærkeforordninger til at offentliggøre den anden parts geografiske betegnelser eller give status som geografisk betegnelse til de betegnelser, der er anført i bilagene til denne aftale. Det omfang, i hvilket parterne anvender deres forordninger om varemærker til at gennemføre denne artikel, er fastsat i artikel 6. [↑](#footnote-ref-3)
4. Ved anvendelsen af denne artikel og i det omfang, det ikke strider mod bestemmelserne i TRIPS-aftalens del II, afsnit 3, er parterne enige om, at "enhver brug" eller "brug af alle sådanne midler" kan omfatte enhver direkte eller indirekte kommerciel brug af en beskyttet betegnelse, herunder efterligning, eller anvendelse, der ville antyde eller angive en forbindelse eller en associering mellem det pågældende produkt og den beskyttede betegnelse. "Betegnelsen og præsentationen af en vare" kan omfatte enhver anden form for falsk eller vildledende angivelse af produktets herkomst, oprindelse, art eller væsentlige egenskaber på den indre eller ydre emballage, i reklamerne eller i dokumenterne for det pågældende produkt samt anvendelse af emballager, der kan give et fejlagtigt indtryk af produktets oprindelse. [↑](#footnote-ref-4)
5. Betegnelsen "transskription" omfatter dels transskription af de geografiske betegnelser, der er beskyttet i henhold til denne aftale, og som er skrevet med latinske eller ikkelatinske bogstaver, til Folkerepublikken Kinas skrifttegn, dels transskription af de geografiske betegnelser, der er beskyttet i henhold til denne aftale, og som er skrevet med Folkerepublikken Kinas skrifttegn, til de latinske eller ikkelatinske bogstaver, der anvendes i Den Europæiske Union. Bilag III, IV, V og VI angiver den oprindelige betegnelse og dens transskription, der skal beskyttes ved denne aftale, og oversættelsen heraf til orientering. [↑](#footnote-ref-5)
6. De geografiske betegnelser, der er nummereret 55-68 i bilag V, nyder samme beskyttelse som alle andre geografiske betegnelser i henhold til denne aftale, herunder de samme rettigheder til at være forsynet med det europæiske symbol svarende til en beskyttet oprindelsesbetegnelse eller en beskyttet geografisk betegnelse på Unionens område som fastsat i denne artikel, og kan indføres i registret, hvis EU-lovgivningen udvides til også at omfatte dem. [↑](#footnote-ref-6)
7. Med henblik på denne artikel med hensyn til beskyttelsen af de geografiske betegnelser anses "består af" som synonymt med "identisk eller næsten identisk med". [↑](#footnote-ref-7)
8. Artikel 6, stk. 1, finder ikke anvendelse, hvis en ansøger søger om et varemærke, der er identisk med det registrerede varemærke, vedkommende selv ejer, i forhold til det identiske produkt. [↑](#footnote-ref-8)
9. I en overgangsperiode på fem år efter datoen for denne aftales ikrafttræden hindrer beskyttelsen af den geografiske betegnelse "正山小种" ikke anvendelsen på Den Europæiske Unions område af udtrykket "Lapsang Souchong" for te, forudsat at:

- det kan påvises, at det pågældende produkt er bragt i omsætning på EU-markedet før den 3. juni 2017, og

- det pågældende produkt ikke vildleder den europæiske forbruger; den faktiske geografiske oprindelse skal klart fremgå på en læselig og synlig måde. [↑](#footnote-ref-9)
10. I en overgangsperiode på otte år efter datoen for denne aftales ikrafttræden hindrer beskyttelsen af den geografiske betegnelse "Feta" ikke anvendelsen på Folkerepublikken Kinas område af udtrykket "Feta" for oste, forudsat at:

- det kan påvises, at det pågældende produkt er bragt i omsætning på markedet i Folkerepublikken Kina før den 3. juni 2017, og

- det pågældende produkt ikke vildleder den kinesiske forbruger; den faktiske geografiske oprindelse skal klart fremgå på en læselig og synlig måde. [↑](#footnote-ref-10)
11. Der er ikke ansøgt om beskyttelse af udtrykket "queso" [↑](#footnote-ref-11)
12. I en overgangsperiode på seks år efter datoen for denne aftales ikrafttræden hindrer beskyttelsen af den geografiske betegnelse "Asiago" ikke anvendelsen på Folkerepublikken Kinas område af udtrykket "Asiago" for oste, forudsat at:

- det kan påvises, at det pågældende produkt er bragt i omsætning på markedet i Folkerepublikken Kina før den 3. juni 2017, og

- det pågældende produkt ikke vildleder den kinesiske forbruger; den faktiske geografiske oprindelse skal klart fremgå på en læselig og synlig måde. [↑](#footnote-ref-12)
13. Der er ikke ansøgt om beskyttelse af udtrykket "mozzarella" [↑](#footnote-ref-13)
14. Beskyttelsen i henhold til denne aftale omfatter ikke udtrykket "parmesan". [↑](#footnote-ref-14)
15. Der er ikke ansøgt om beskyttelse af udtrykket "pecorino"

 Beskyttelsen af den geografiske betegnelse "Pecorino Romano" hindrer ikke anvendelsen på Kinas område af udtrykket "romano" for andre produkter end ost. I en overgangsperiode på tre år efter datoen for denne aftales ikrafttræden hindrer beskyttelsen af den geografiske betegnelse "Pecorino Romano" ikke anvendelsen på Folkerepublikken Kinas område af udtrykket "Romano" for oste, forudsat at:

- det kan påvises, at det pågældende produkt er bragt i omsætning på markedet i Folkerepublikken Kina før den 3. juni 2017, og

- den faktiske geografiske oprindelse skal klart fremgå på en læselig og synlig måde. [↑](#footnote-ref-15)
16. Der er ikke ansøgt om beskyttelse af udtrykket "prosciutto" [↑](#footnote-ref-16)
17. Der er ikke ansøgt om beskyttelse af udtrykket "vino nobile di" [↑](#footnote-ref-17)